



防爆 LED 线性灯具

EXLUX 6002/4 系列

内容目录

1	总体信息	3
1.1	制造商	3
1.2	本使用说明书信息	3
1.3	其他文件	3
1.4	标准和规定的符合性声明	3
2	图标说明	4
2.1	本使用说明书中的符号	4
2.2	警告说明	4
2.3	设备上的符号	5
3	安全提示	5
3.1	使用说明书的存放	5
3.2	安全使用	5
3.3	设计用途	6
3.4	修改和变更	6
4	功能与设备设计	6
4.1	功能	6
4.2	设备结构	7
5	技术数据	9
6	运输和仓储	14
7	安装与装配	15
7.1	尺寸信息 / 固定尺寸	15
7.2	去除保护膜	17
7.3	安装 / 拆卸、工作位置	18
7.4	电气安装	21
8	调试	26
9	维护, 翻新, 修理	26
9.1	维护和保养	27
9.2	修理	27
9.3	退回	28
10	清洁	28
11	弃置处理	28
12	配件和备件	28

1 总体信息

1.1 制造商

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
德国

电话： +49 7942 943-0
传真： +49 7942 943-4333
网站： r-stahl.com
电子邮箱： info@r-stahl.com

R. STAHL (P) LTD., Plot No. – 5
Malrosapuram Road, Sengundram Indl. Area
Singaperumal Koil, Kancheepuram Dist.,
泰米尔纳德邦 – 603 204 , 印度

电话： +91 44-67 300 600
传真： +91 44-67 300 700
网站： r-stahl.com/en/in
电子邮箱： sales@rstahl.net

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
照明和信号业务部门
Nordstr. 10
99427 Weimar
德国

电话： +49 3643 4324
传真： +49 3643 4221-76
网站： r-stahl.com
电子邮箱： info@r-stahl.com

1.2 本使用说明书信息

ID 编号： 286437 / 600260300210
出版代码： 2020-08-03-BA00-III-zh-03

原版操作指南是英文版。
这在所有法律情况下均具有法律约束力。

1.3 其他文件

• 数据表
其他语种文件，参见 r-stahl.com。

1.4 标准和规定的符合性声明

证书和 EC 符合性声明参见 r-stahl.com。
设备拥有 IECEx 认证。参见 IECEx- 主页： <http://iecex.iec.ch/>
如下链接提供其他国家证书的下载： <https://r-stahl.com/en/global/support/downloads/>。

2 图标说明

2.1 本使用说明书中的符号

符号	含义
	使用设备的提示和建议
	防爆区相关危险
	部件带电存在危险

2.2 警告说明

为了最小化防爆结构性风险及由操作引起的风险，请务必遵守警告提示。

警告说明具有以下结构：

- 信号词：危险，警告，小心，注意
- 危险 / 损坏的类型和来源
- 危险后果
- 采取对策以避免危险或损坏

	危险
	人身危险 不遵守该说明会导致人员重伤或致命。
	警告
	人身危险 不遵守该说明会导致人员重伤或致命。
	小心
	人身危险 不遵守该说明会导致人员轻伤。
注意	
避免财产损失 不遵守该说明会导致设备和 / 或其环境的物损。	

2.3 设备上的符号

符号	含义
	符合当前有效准则的 CE 标识。
	设备经认证可用于防爆区（具体见防爆标识）。

3 安全提示

3.1 使用说明书的存放

- 仔细阅读操作说明。
- 将操作说明存放在设备的安装场所。
- 请遵守与其连接的设备的相关文档和操作说明。

3.2 安全使用

安装前

- 阅读并遵守这些操作说明中的安全提示！
- 确保负责人员充分理解这些操作说明的内容。
- 只能按照规定使用设备并且只能将设备用于经认证的使用目的。
- 如操作条件超出设备技术参数范围，请务必咨询 R. STAHL Schaltgeräte GmbH。
- 对于因不正确或未经授权的使用或不遵守这些操作说明而造成的设备损坏，我们概不负责。

安装与装配时

- 注意所在国装配和安装规范（例如 IEC/EN 60079-14）。
- 注意所在国安全与事故预防法规。
- 装配及运行时，应注意设备型号和数据铭牌以及提示铭牌上的信息（特性参数和额定运行条件）。
- 在安装之前，请确保设备没有损坏。

保养、维修、调试

- 调试之前，请确保设备未损坏。
- 仅允许由对此具备权限且经过相应培训的人员执行设备作业（例如安装、维护、保养、故障排除）。
- 仅执行在本操作说明书中说明的保养或维修工作。

3.3 设计用途

灯具 6002/4 是一种设备

- 用于对区域、工作空间和物体进行照明。
- 可用于室内和室外区域。
- 用于固定式安装。
- 可用于防爆 1、21、2、22 区和安全区域内。

3.4 修改和变更

	危险 修改和改造设备会引起爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。 <ul style="list-style-type: none">• 请勿修改或更改设备。
	对于由于修改和变更造成的损坏不承担任何责任或质保。

4 功能与设备设计

	危险 不当使用会引起爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。 <ul style="list-style-type: none">• 仅根据本操作说明中所述的操作条件使用设备。• 仅将设备用于本操作说明中指定的用途。
------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

4.1 功能

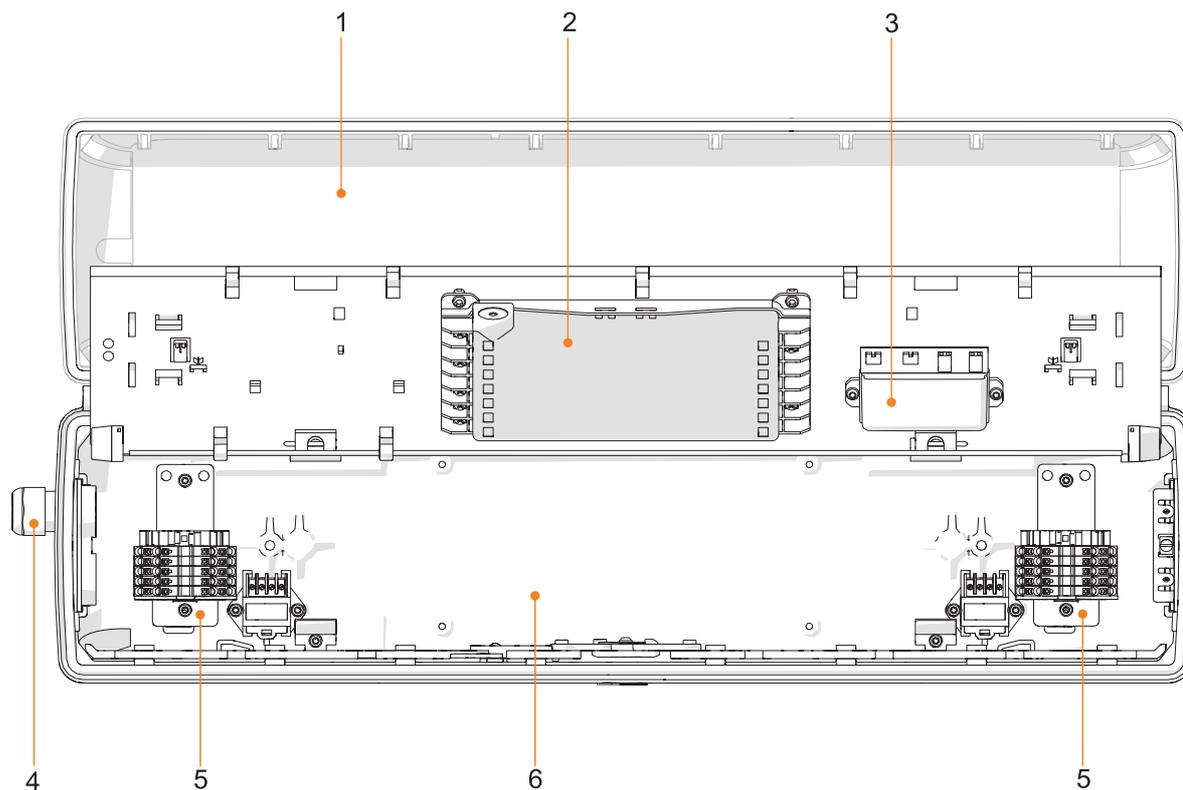
适用范围

灯具 6002/4 用作场地、工作设备和物品的照明设备。
可以将其用在室内和室外。

操作模式

当通过中控锁打开时，此灯具将自动断电（可选）。
通过 DALI 接口可以确定运行时间并可实现调光和开关功能（可选）。

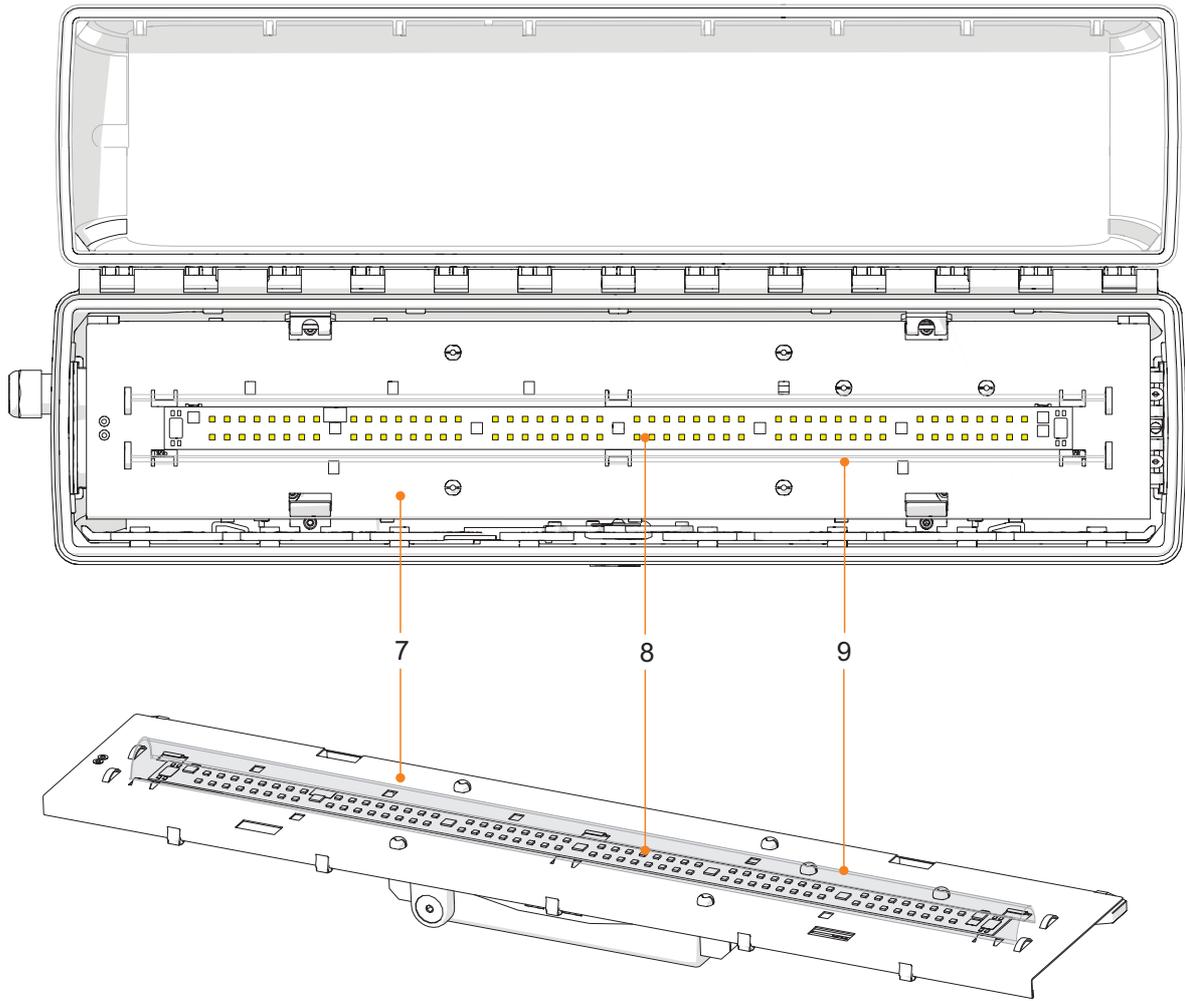
4.2 设备结构



20298E00

- | | | | |
|---|-------|---|------|
| 1 | 半透明灯罩 | 4 | 电缆接头 |
| 2 | 控制装置 | 5 | 连接端子 |
| 3 | 本安模块 | 6 | 灯具外壳 |

CN



20299E00

7 安装板

9 漫射罩

8 LED 电路板

CN

5 技术数据

防爆等级

全球 (IECEX)

气体及粉尘

IECEX IBE 14.0035
Ex db eb ib mb op is IIC T4 Gb
Ex tb op is IIIC T100 °C Db

欧洲 (ATEX)

气体及粉尘

IBExU 14 ATEX 1088
⊕ II 2 G Ex db eb ib mb op is IIC T4 Gb
⊕ II 2 D Ex tb op is IIIC T100 °C Db

认证和证书

认证

IECEX、ATEX

技术数据

电气数据

额定工作电压

标准 + DALI 尺寸 2、尺寸 4	标准 + DALI 尺寸 6	带地址模块 尺寸 2、尺寸 4
100 ... 240 V AC ±10 %, 50 ... 60 Hz	110 ... 240 V AC ±10 %, 50 ... 60 Hz	220 ... 240 V AC ±10 %, 50 Hz
110 ... 250 V DC ±10 %	110 ... 250 V DC ±10 %	194 ... 250 V DC ±10 %

额定工作电流

	尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
230 V ; 50 Hz	110 mA	190 mA	230 mA
110 V ; 60 Hz	200 mA	400 mA	470 mA

接通电流

$I_{peak} = 51 \text{ A}; \Delta t = 127 \mu\text{s}$
每个微型断路器的最大灯具数¹⁾

型号	10 A	16 A	20 A	25 A
B	12	19	24	31
C	20	33	41	51
K	41	66	82	103

¹⁾1-极断路器在 +25 °C 和额定电压 230 V AC 时的典型值 ;
准确的数量取决于使用的断路器

功率因数

	尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
230 V ; 50 Hz	≥ 0.89	≥ 0.95	≥ 0.95
110 V ; 60 Hz	≥ 0.98	≥ 0.99	≥ 0.99

保护等级

I (带有内部 PE 接地)

CN

技术数据

光学技术数据

标准

灯光颜色：中性白色
色温 [K]: 5,000 K
显色指数 R_a : ≥ 80
应用示例：桌面照明

	6002/4.2.		6002/4.4.		6002/4.6.	
尺寸	2		4		6	
功耗 [W]	22		42		50	
漫射罩	有	无	有	无	有	无
光通量 [lm]	2,910	3,230	5,810	6,460	6,960	7,720
光效 [lm/W]	132	147	138	154	139	154

备选

灯光颜色：暖白色
色温 [K]: 4,000 K
显色指数 R_a : ≥ 80
应用示例：桌面照明

灯光颜色：冷白色
色温 [K]: 6,500 K
显色指数 R_a : ≥ 80
应用示例：户外照明

光通量和光效参见上表

黄色荧光粉转换

灯光颜色：黄色
应用示例：照明时对动物无刺激

	6002/4.2.		6002/4.4.	
尺寸	2		4	
功耗 [W]	19		36	
漫射罩	有	无	有	无
光通量 [lm]	2,180	2,420	4,360	4,840
光效 [lm/W]	115	127	121	134

绿色

灯光颜色：绿色
应用示例：洗眼器、安全淋浴以及近海区域或港口附近

	6002/4.2.		6002/4.4.	
尺寸	2		4	
功耗 [W]	18		35	
漫射罩	有	无	有	无
光通量 [lm]	2,110	2,340	4,240	4,710
光效 [lm/W]	117	130	121	135

CN

技术数据

红色

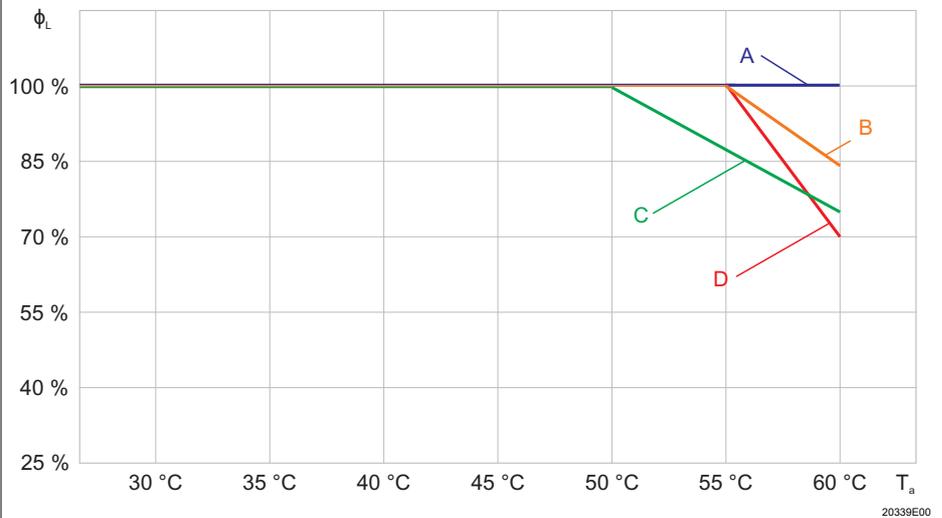
灯光颜色：红色
应用示例：近海区域或港口附近

6002/4.4.

尺寸	4	
功耗 [W]	26	
漫射罩	有	无
光通量 [lm]	1,540	1,710
光效 [lm/W]	59	66

光通量下降

- 在 DC 运行模式中达到 50 % (标准)
- 在 DC 模式中无光通量下降 (可选)
- 不同环境温度



- A: 尺寸 2; 110 ... 230 V
- B: 尺寸 4; 230 V
- C: 尺寸 4 和 尺寸 6; 110 V
- D: 尺寸 6; 230 V

CN

技术数据

环境条件

工作温度范围

尺寸 2、4 :

型号 : 有或无 DALI

灯光颜色 : 中性白色、暖白色、冷白色、
红色和黄色磷转换

不带过线 : -40 ... +60 °C

I_N 带过线 ≤ 10 A: -40 ... +60 °C

I_N 带过线 ≤ 16 A: -40 ... +50 °C

灯光颜色 : 绿色

不带过线 : -40 ... +50 °C

I_N 带过线 ≤ 10 A: -40 ... +50 °C

I_N 带过线 ≤ 16 A: -40 ... +50 °C

型号 : 带地址模块

灯光颜色 : 中性白色、暖白色、冷白色、
红色和黄色磷转换

不带过线 : -30 ... +60 °C

I_N 带过线 ≤ 10 A: -30 ... +60 °C

I_N 带过线 ≤ 16 A: -30 ... +50 °C

尺寸 6:

型号 : 有或无 DALI

灯光颜色 : 中性白色、暖白色、冷白色
不带过线 : -20 ... +60 °C

I_N 带过线 ≤ 10 A: -20 ... +60 °C

I_N 带过线 ≤ 16 A: -20 ... +50 °C

仓储

-40 ... +75 °C

使用寿命

LED

	中性白色、 暖白色、 冷白色、红色	黄色荧光粉转换	绿色
L ₉₀ B ₅₀	> 100,000 h	> 33,000 h	> 30,000 h

L_xB_y

使用寿命结束时 :

- 光通量下降至 "x" %
- 最多 "y" % 的灯具低于 "x" %

LED 控制装置

	标准 + DALI	带地址模块
C10 在 50 °C 时	≥ 100,000 h	≥ 50,000 h
C10 在 60 °C 时	≥ 50,000 h	≥ 50,000 h

CN

技术数据

机械数据

防护等级	尺寸 2、尺寸 4 : IP66 / IP67 (IEC 60598) 尺寸 6: IP66 (IEC 60598) 尺寸 2、尺寸 4、尺寸 6 : 在使用呼吸阀时为 IP64
抗击强度 (IK-Code)	IK10 (IEC 62262)
材料	
壳体	玻璃纤维增强聚酯树脂
外壳颜色	灰色, 类似 RAL 7035
灯罩	聚碳酸酯
密封圈	发泡硅胶, 位于灯罩中
灯具锁定	可用 M8/SW 13 套筒扳手打开 / 关闭 的中控锁 ; 及带铰链灯罩

安装 / 装配

电缆密封接头

标准灯具

塑料 :	2 x M25 x 1.5 电缆接头 8161 和 2 x M25 x 1.5 堵头 8290 (附带的)
金属 :	2 x 金属板 M20 x 1.5 与 PE 相连 , 用于金属电缆密封接头 注意 : 金属电缆密封接头需另行订购
特殊 :	M20、M25、NPSM ½" 最多 4 个开孔 NPT ¾" 最多 2 个开孔 金属电缆密封接头 : M20 x 1.5 , M25 x 1.5 ; 通过金属板接地

接线

弹簧端子	
标准 : 5- 极 :	L1, L2, L3, N, PE
带地址模块 : 5- 极 :	L+, N-, PE, L', N'
带 DALI : 7- 极 :	L1, L2, L3, N, PE, D1, D2
夹紧范围 :	
	1 x 1.5 ... 6 mm ² (单股硬线)
	1 x 1.5 ... 4 mm ² (多股细芯)
	1 x 1.5 ... 6 mm ² (多股细芯线带线鼻)
	(每极有 2 个夹紧单元)

过线

标准灯具	有, 灯具配有内部过线。 进线和出线分别位于灯具的两端。端子 : 参见有关的技术 数据 : 导线截面 2.5 mm ² 最大 16 A (遵守工作温度范围)
可选	无, 在接线侧有 2 个 M25 x 1.5 进线口, 用于连接电缆的 进出布线 (进线和出线位于灯具的同一端)。

CN

技术数据

<p>装配</p>	<p>标准灯具</p> <p>标准： 外壳中有 2 个 M8 螺孔</p> <p>特殊： 外壳中的安装槽用于固定吸顶卡件进行可调节的灯具安装 (灯具的可变安装距离 尺寸 2：320 ... 480 mm; 尺寸 4、尺寸 6: 670 ... 930 mm)</p>
<p>可选</p> <p>DALI 接口</p> <p>地址模块 (尺寸 2、尺寸 4)</p>	<p>DALI- 接口符合 IEC 62386-207:2009-08 DALI 导线上允许的最大电压降定义为最大 2 V。 这对应的最大导线长度为 300 m，电缆横截面积为 1.5 mm²。</p> <p>控制输入端 额定电压：220 ... 230 V 50 Hz AC / DC</p> <p>功能： R. STAHL 应急照明设备的地址和开关模块符合 VDE 0108： 该模块用于监控单个灯具，并控制主回路灯具和应急回路灯具。 该模块提供以下功能：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 灯具控制 (开 / 关) 和功能调用 • 通过软件可以为每个电路最多设置 20 个地址 • 灯具的使用类型 (常亮，备用或通过开关启动) 可自由编程 • 可在同一个回路中混合运行
<p>呼吸阀</p>	<p>R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的 8162/1 呼吸阀 配有呼吸阀时，所有安装位置均满足防护等级 IP64。 请勿在有腐蚀性气体的环境中使用呼吸阀。</p>

其他技术数据，参见 r-stahl.com。

6 运输和仓储

- 只能使用原始包装运输与仓储设备。
- 保持设备干燥 (无凝露) 且不受振动影响地仓储设备。
- 设备不可跌落。

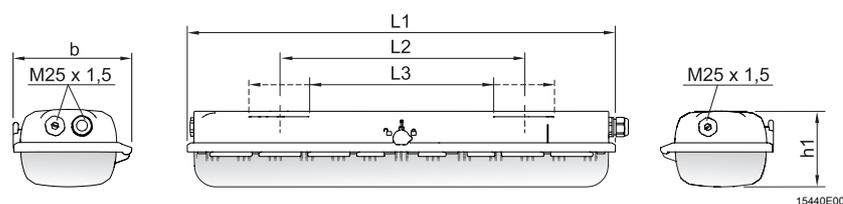
CN

7 安装与装配

	危险
	<p>错误安装设备会引起爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 严格按照说明和国家安全与事故预防规定进行安装，以保持防爆。 • 选择并安装电气设备，以使防爆不受外界条件（即压力条件，化学，机械，热和电冲击，比如振动，潮湿和腐蚀）的影响（请参阅 IEC/EN 60079-14）。 • 该设备只能由熟悉相关标准的经过培训的合格人员进行安装。

7.1 尺寸信息 / 固定尺寸

尺寸图（各项尺寸为 mm [英寸]）– 保留修改的权利



规格	灯具		
	尺寸 2	尺寸 4	尺寸 6
L1	700 [27.56]	1310 [51.57]	1610 [63.39]
L2 ¹⁾	400 [15.75]	800 [31.50]	800 [31.50]
L3 ²⁾	320 ... 480 [12.60 ... 18.90]	670 ... 930 [26.38 ... 36.61]	670 ... 930 [26.38 ... 36.61]
b	184 [7.24]	184 [7.24]	184 [7.24]
h1	125 [4.92]	125 [4.92]	125 [4.92]

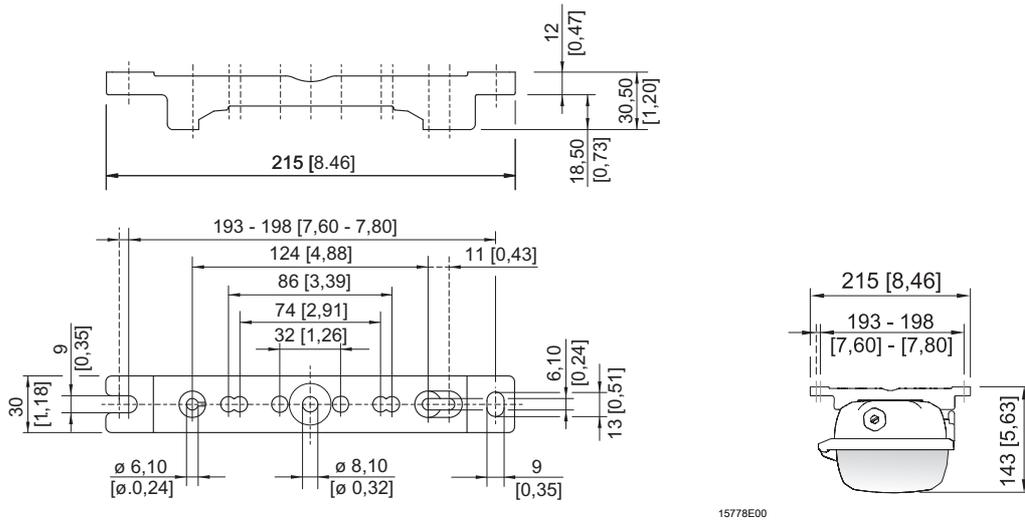
1) 固定安装距离

2) 可变安装距离

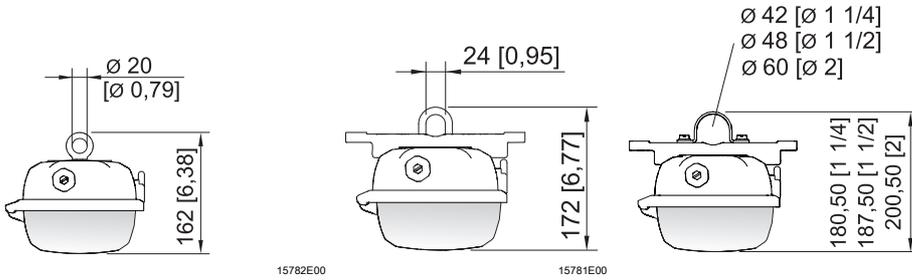
CN

EXLUX 6002/4 标准灯具

装配件和附件的尺寸图 (各项尺寸为 mm [英寸]) – 保留修改的权利



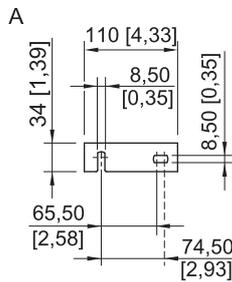
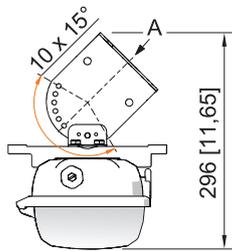
装配导轨



吊环螺栓安装在灯具的压紧螺母中

装配支架安装在装配导轨上

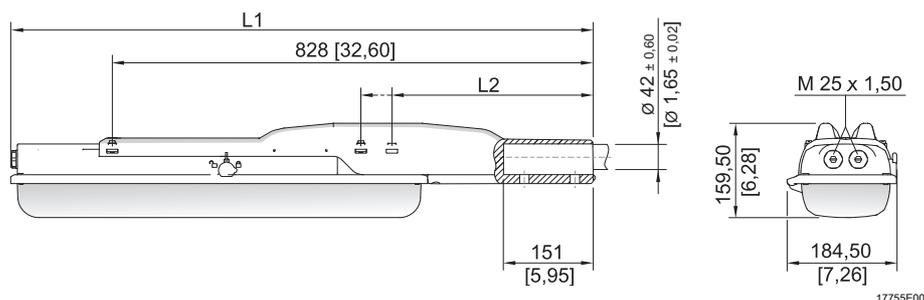
管夹安装在装配导轨上



壁装托架安装在装配导轨上

CN

装配件和附件的尺寸图 (各项尺寸为 mm [英寸]) – 保留修改的权利



规格	灯具	
	尺寸 2	尺寸 4
L1	978 [38.50]	1587 [62.48]
L2	390 [15.35]	338 [13.31]

带有灯杆套筒的线性灯具 EXLUX

7.2 去除保护膜

灯具标准交货时通常在半透明灯罩上随附保护膜。但是，在某些情况下，也可以不带保护膜而交货。

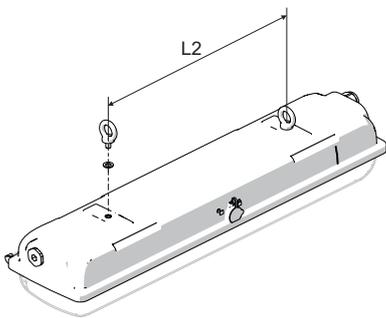
	危险
	<p>静电积聚存在爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 仅在安全区域去除保护膜。

- 如果有保护膜：
调试前请去除保护膜。

7.3 安装 / 拆卸、工作位置

	危险
	<p>静电积聚存在爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <p>不得将灯具用于高强度静电积聚的环境中！</p> <p>尽量避免下列过程 / 活动：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 意外摩擦 • 粒子流
	危险
	<p>不允许的加热会导致爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 避免外部热源和 / 或阳光直射 (温度等级变化或最大允许表面温度变化的危险)。 • 不要因外部热源而超过最大环境温度 (设备过早损坏)。
	<p>该灯具适于壁挂式和吸顶安装。 在室外墙上安装时，避免中控锁朝上的安装位置。 在室外区域，禁用光束朝上的安装位置。</p>

悬挂在固定安装点



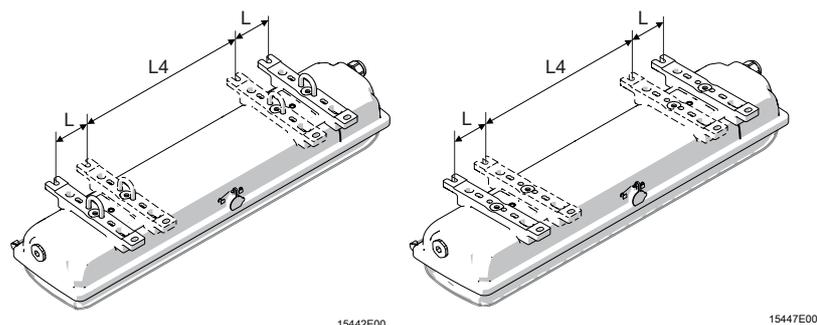
尺寸	L2 mm [英寸]
2	400 [15.75]
4	800 [31.50]
6	800 [31.50]

最大拧入深度 10 mm [0.39]

15446E00

CN

悬挂在可滑动配件上



安装支架

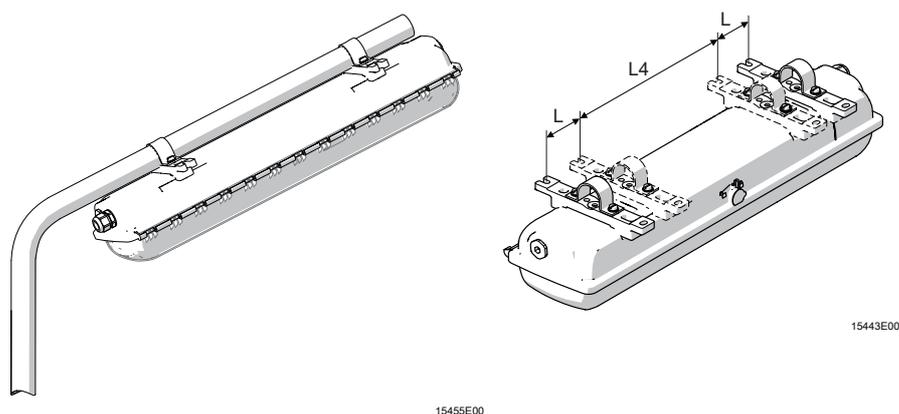
天花板导轨

尺寸	L4 mm [英寸]	L mm [英寸]
2	320 [12.60]	80 [3.15]
4	670 [26.38]	130 [5.12]
6	670 [26.38]	130 [5.12]

用于可变悬挂点的侧面安装槽。

i	<p>安装带有天花板导轨的灯具时，请确保表面平坦。否则，安装时外壳可能会变形 / 扭曲。导致灯具不密封，灯罩难以更换。</p>
----------	-----------------------------------------------------------------

灯杆悬挂 使用管夹的灯杆安装



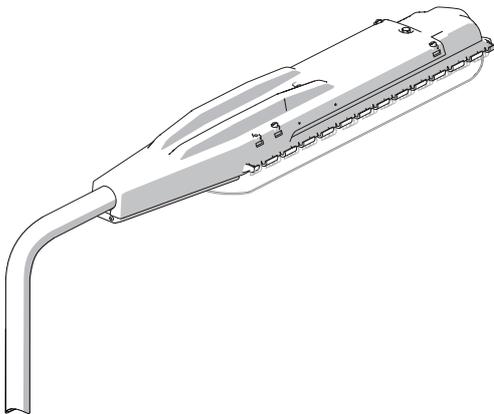
尺寸	L4 mm [英寸]	L mm [英寸]
2	320 [12.60]	80 [3.15]
4	670 [26.38]	130 [5.12]
6	670 [26.38]	130 [5.12]

CN

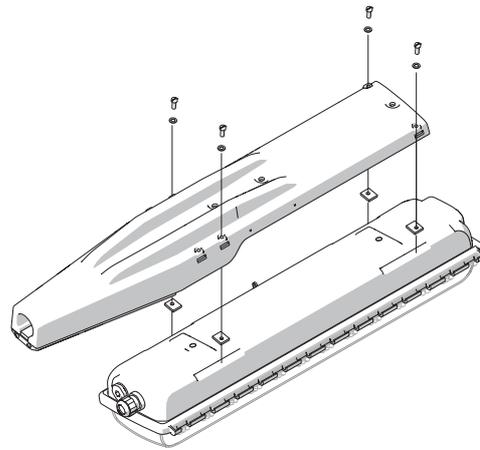
i 安装管夹时，使用 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 解决方案，该解决方案带有集成的装配导轨和与之相连的安全稳定的四点固定！
仅使用管夹单点固定时，R. STAHL Schaltgeräte GmbH 不能保证灯具的稳定性和紧密性！

使用灯杆套筒的灯杆安装

i 仅用于尺寸 2 和尺寸 4

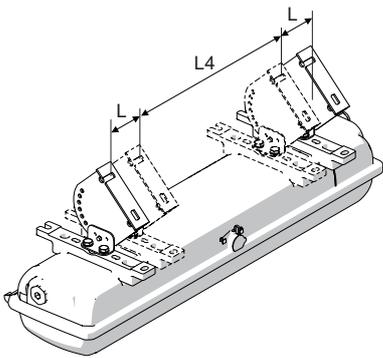


17761E00

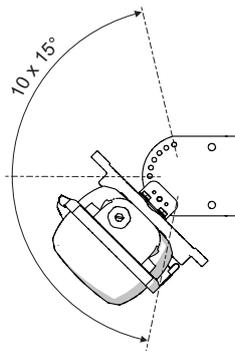


17762E00

墙面托架安装



15515E00



15517E00

尺寸	L4 mm [英寸]	L mm [英寸]
2	320 [12.60]	80 [3.15]
4	670 [26.38]	130 [5.12]
6	670 [26.38]	130 [5.12]

CN

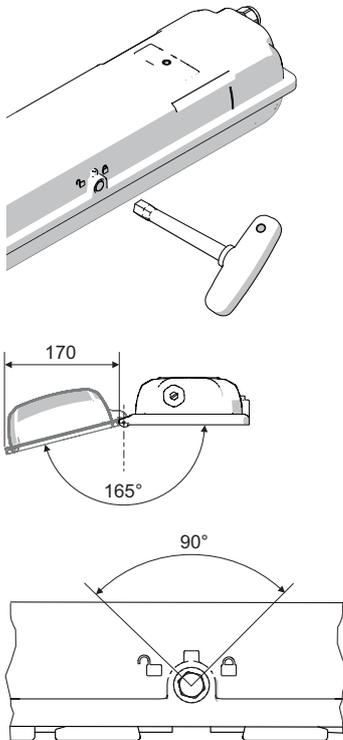
7.4 电气安装

7.4.1 打开和关闭外壳

	危险
	<p>打开不当会有触电的危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 无开关的灯具仅在断电时打开（参见盖子上的指示标志）！

注意
<p>静电放电会导致危险。 触摸时可能损坏电子元件。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 请勿触摸 LED 的印刷电路板！

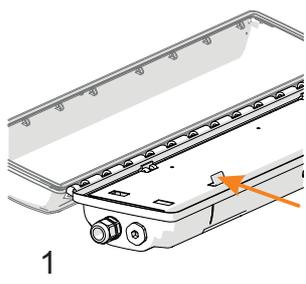
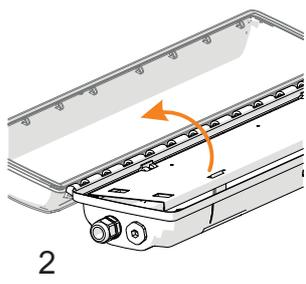
	<p>建议 使用 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的套筒扳手打开和关闭灯具。</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

 <p style="font-size: small;">15448E00</p> <p style="font-size: small;">15451E00</p> <p style="font-size: small;">15436E00</p>	<ul style="list-style-type: none"> • 拆下中控锁的密封橡胶帽。 • 用套筒扳手 M8、SW13 将中控锁向左旋转 90° 直到止档。 • 翻转灯罩。 • 按照相反的顺序关闭。 • 灯罩的密封圈必须完全位于密封边缘上。 • 将密封橡胶帽按入中控锁孔（防尘）。
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

CN

i	<p>安装和拆卸时遵守以下内容：</p> <ul style="list-style-type: none">• 不带开关的版本：断开灯具的电源，防止再次接通。• 打开或关闭外壳时请勿强行用力！ <p>中控锁</p> <ul style="list-style-type: none">• 带开关的版本：通过转动中控锁使灯具强制断电。• 中控锁在打开位置且灯罩翻下时，有防止误合机构。
----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

打开和关闭反光板

 1	 2	<p>打开：</p> <ul style="list-style-type: none">• 按下锁紧插销打开反光板（1）。• 翻转反光板（2）。 <p>关闭：</p> <ul style="list-style-type: none">• 折起反光板并卡入。
----------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

15512E00

7.4.2 电气连接

电源连接

注意接线端子允许的最大截面（参见章节“技术数据”）。

在电源连接时遵守以下几点：

- 压接导线需精准！
- 请勿夹紧导线的绝缘层！
- 请勿混淆导线！
- 连接导线时，请遵守技术规范！
- 请牢固夹紧导线。

连接端子

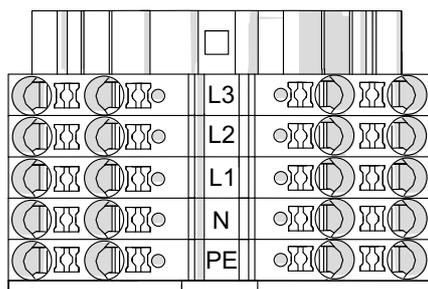
夹紧范围：

- 1 x 1.5 ... 6 mm² (单股硬线)
- 1 x 1.5 ... 4 mm² (多股细芯)
- 1 x 1.5 ... 6 mm² (多股细芯线带线鼻)
- (每极有 2 个夹紧单元)

剥线长度：

10 ... 12 mm

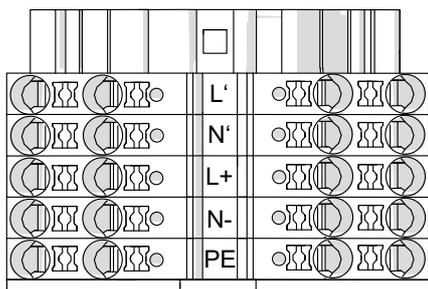
标准：



- L1、L2、L3 = 相线
- N = 零线
- PE = 保护接地

20219E00

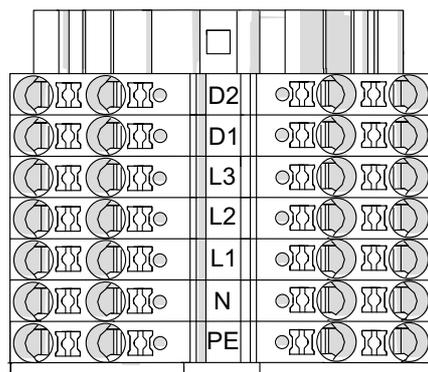
带地址模块：



- L'、N' = 控制输入端
- L+、N- = 终端电路
- PE = 保护接地

20220E00

带 DALI 接地：



- D1、D2 = DALI 接地
- L1、L2、L3 = 相线
- N = 零线
- PE = 保护接地

20221E00

CN

电源连接的过线

i	横截面积为 2.5 mm ² 的过线，最大 16 A。
----------	----------------------------------------

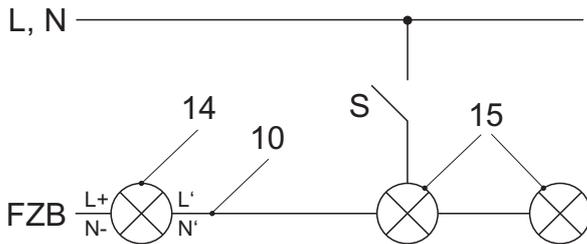
7.4.3 带地址模块的灯具

地址模块已集成到控制装置中。每个带有集成地址模块的控制装置都有一个唯一的序列号。该序列号在控制装置上，也可以用二维码扫描仪记录。灯具的地址是由中央电池系统的配置软件或作为附件提供的编程设备来分配的。

i	<p>在运行设备上有四个带有序列号的可揭下标签 (1x 控制装置标识、1x 灯具外部标识、2x 客户资料)。</p> <p>安装期间记下灯具的地点和位置以及序列号。</p> <p>这样可使得中央电池系统的配置更方便。</p> <p>有关配置的更多信息，参见软件说明和中央电池设备手册。</p>
----------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

控制输入端 (L'、N') :

地址模块提供了连接控制线以与正常照明一起切换灯具的可能。



19025E00

L、N	电源网络	10	控制导线
FZB	电池设备	14	安全照明
S	正常照明开关	15	正常照明

7.4.4 电缆密封接头

标准灯具随附 3 个进线孔，2 个电缆接头和 2 个堵头。

R. STAHL Schaltgeräte GmbH 配件的拧紧扭矩

装有 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的电缆接头和堵头的灯具按以下值拧紧：

		拧紧扭矩	
		接头本身连接螺纹	密封压紧螺栓
电缆接头 8161	M20 x 1.5	2.3 Nm	1.5 Nm
	M25 x 1.5	3.0 Nm	2.0 Nm
堵头 8290	M20 x 1.5	1.0 Nm	–
	M25 x 1.5	1.5 Nm	–

具有非 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的电缆接头和堵头的灯具

	危险
	<p>不允许的电缆接头和堵头会导致爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> 使用已根据 2014/34 / EU (ATEX) 指令或 IECEx (CoC) 进行了单独测试和认证以及在技术上符合灯具证书中指定标准的电缆接头和堵头。

遵守以下几点：

- 要求的防尘性！
- 要求的防爆型式！
- 所需的耐温性！
- 根据铭牌的 IP 防护等级！
- 电缆接头以及堵头的使用说明！
- 要求的拧紧扭矩！
- 允许的电缆直径范围！
- 将金属电缆接头和 / 或堵头接入保护接地回路！

8 调试

	危险
	<p>由于错误安装引起的爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> 请在调试前检查设备是否正确安装。 遵守所在国规定。
注意	
<p>因凝结引起的故障或设备损坏。 不遵守可能导致财产损失！</p> <ul style="list-style-type: none"> 连续或定期长时间运行灯具。 防止冷传导。 	

调试前确保下列事项：

- 检查装配和安装情况。
- 检查外壳是否损坏。
- 必要时清除异物。
- 必要时清洁接线腔。
- 检查导线是否已按规定正确引入。
- 检查是否所有螺栓和螺母都已拧紧。
- 检查是否所有孔都已关闭。
- 检查是否所有电缆接头和堵头都已牢固拧紧。
- 检查是否所有导线都已牢固夹紧。
- 检查电源电压与额定工作电压是否一致。
- 检查是否使用了电缆接头允许的导线直径。
- 检查设备是否已按规定密封。
- 如有必要，移除运输保护（泡沫垫）。
- LED 组件和漫射罩清洁。
- 检查灯罩上没有保护膜。

CN

9 维护，翻新，修理

	小心
	<p>未经授权作业引起的电击危险或设备功能故障！ 未遵守该项可能导致轻微受伤！</p> <ul style="list-style-type: none"> 在设备上执行工作前请断开电源。 仅由对此具备权限且经过相应培训的电气专业人员执行设备作业。

9.1 维护和保养

- 检查的类型与范围需参考相应的国家规定。
- 根据实际使用条件合理调整检查周期。
- 根据 IEC 60079-17 和 IEC 60079-19 执行维护和维修工作。

	<p style="text-align: center;">小心</p> <p>导电部件存在电击危险！ 未遵守该项可能导致轻微受伤。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 必须断开所有连接的电源。 • 同时做好电气连锁以防意外送电。
	<p>注意遵守所在国的相关法规。</p>

设备保养 / 维护时至少检查下列事项：

- 固定电缆的压接螺钉是否已拧紧，
- 设备外壳和 / 或保护外壳是否有裂纹或其他明显的损坏迹象，
- 密封件老化和损坏（带发泡密封的外壳则需整体更换），
- 设备内部和外部是否干净，
- 是否遵守了允许的温度（根据 EN 60079），
- 电缆接头完好无损且牢固拧紧，
- 电缆和线路是否老化和损坏，
- 使用和功能符合规定。

9.2 修理

	<p style="text-align: center;">危险</p> <p>因不按规定修理而引起的爆炸危险！ 不遵守规定会导致严重或致命的伤害。</p> <ul style="list-style-type: none"> • 只能使用 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 的原装配件，并在遵守相应安装说明的情况下进行设备维修。
-------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

不允许维修安装板。发生故障时更换整个安装板。

CN

9.3 退回

- 与 R. STAHL 协商后方可包装好后寄回设备！
详情请与负责的 R. STAHL 代表处联系。

针对修理或售后服务的退回，请联系 R. STAHL 客户售后服务。

- 本人联系客户售后服务。

或

- 访问网页：r-stahl.com
- “Support” (选择“支持”) > “RMA” (RMA 表格) > “RMA-REQUEST” (索取 RMA 表单)。
- 填写并发送表格。
您将通过自动电子邮件收到 RMA 单据反馈。请打印该文件。
- 将 RMA 表单和设备一起放在包装内并寄回 R. STAHL Schaltgeräte GmbH (地址参见第 1.1 章节)。

10 清洁

- 为避免静电积聚，只能用湿布清洁潜在爆炸性环境中的设备。
- 湿布清洁：使用水或温和的非磨擦性、非研磨性清洁剂。
- 不得使用腐蚀性的清洁剂或溶剂。
- 切勿使用高压水枪清洁此设备（例如使用高压清洗机）！

11 弃置处理

- 注意国家及当地关于废弃物处置的现行规定与法律准则。
- 分开运送材料至回收处。
- 确保按照法律准则执行所有部件的符合环保要求的废弃物处置。

12 配件和备件

注意

因使用非原装部件引起的功能故障或设备损伤。

不遵守可能导致财产损失！

- 仅可使用由 R. STAHL Schaltgeräte GmbH 生产的原装配件和原装备件。



配件与备件，参见主页 r-stahl.com 上的数据页。